

### Travaux de la Chambre

Pendant qu'il y sera, pourrait-il nous donner une idée de la date où le bill C-60 recevra la sanction royale? Le ministre doit se rappeler que le bill vise à apporter une protection supplémentaire aux agriculteurs et aux autres propriétaires fonciers de l'Ouest dont la propriété doit être traversée par le gazoduc de l'Alaska. Attend-t-on, avant de proclamer ce bill, que l'étude du bill C-87, visant à augmenter le personnel de l'Office national de l'énergie, soit terminée?

**M. Pinard:** Madame le Président, pour ce qui est de la dernière question, je vais vérifier et j'essaierai de répondre à mon collègue le plus tôt possible.

Quant aux travaux de la Chambre, les premières mesures que nous étudierons demain seront des motions visant à adopter les avis de motion de voies et moyens concernant le pouvoir d'emprunt, les modifications à la taxe d'accise et les modifications à la taxe sur les recettes pétrolières et gazières. Toutes ces mesures découlent des dispositions budgétaires. Nous savons tous que ces motions d'adoption ne peuvent pas être débattues, et elles seront présentées à l'appel de l'ordre du jour demain. Ensuite, nous reprendrons le débat de deuxième lecture du bill C-85, concernant la société Canagrex. Nous espérons pouvoir le terminer demain en fin d'après-midi.

#### [Français]

En ce qui concerne les travaux pour la semaine prochaine, madame le Président, je dirai que si on a pu compléter l'étude de la deuxième lecture du projet de loi visant à promouvoir l'exportation des produits agricoles et alimentaires du Canada demain, lundi nous pourrions, étant donné les circonstances, commencer l'étude du projet de loi qui vise à amender la loi nationale sur l'habitation, qui porte le n° C-89, et qui est également une mesure budgétaire. Mardi et mercredi nous devrions être en mesure d'étudier le projet de loi visant à autoriser le gouvernement à emprunter une certaine somme d'argent, comportant les autres mesures budgétaires que j'ai énumérées plus tôt et qui ont tous trait à un projet de loi susceptible d'être déposé lundi. Jeudi nous continuerons le débat sur la loi visant à modifier la loi nationale sur l'habitation, savoir le projet de loi C-89, et je désire désigner immédiatement la journée de vendredi prochain comme journée de l'opposition. En substance ce sont là les travaux qui nous attendent pour la semaine prochaine.

#### [Traduction]

**M. Nielsen:** Le leader du gouvernement à la Chambre peut-il nous donner une idée de la date où sera présentée la motion de voies et moyens concernant les modifications à la loi de l'impôt sur le revenu?

#### [Français]

**M. Pinard:** Sauf erreur, je pense que l'avis de motion n° 40 est déjà inscrit au *Feuilleton*, et cela concerne un avis de motion de voies et moyens visant à modifier la loi de l'impôt sur le revenu. Cela apparaît en appendice aux *Procès-verbaux* du lundi 1<sup>er</sup> février 1982. Y aura-t-il d'autres avis de motion? Je dois consulter le ministre des Finances (M. MacEachen) à ce sujet, et je veux assurer l'honorable député que dès que ces avis de motion seront prêts, bien sûr, nous n'hésiterons pas à les faire imprimer au *Feuilleton*.

#### [Traduction]

### L'ADMINISTRATION

#### LA DÉSIGNATION DES PORTEFEUILLES MINISTÉRIELS

**M. Donald W. Munro (Esquimalt-Saanich):** Madame le Président, j'invoque le Règlement. Je comptais le faire immédiatement après la période des questions mais je ne savais pas très bien si Votre Honneur allait accepter mon rappel au Règlement à ce moment-là.

Dans sa réponse à une question posée par un député de ce côté-ci de la Chambre, le ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale (M. Gray) a employé l'expression «ministre d'État chargé du Commerce international», si j'ai bonne mémoire. D'après la page 17 de l'appendice du hansard de mercredi de la semaine dernière, c'est-à-dire du 27 janvier, je croyais que le titre de ce ministre, nommé à la suite du récent remaniement ministériel, était «ministre du Commerce international». D'après la page 17 de cet appendice, le «ministre des Relations extérieures» et le «ministre du Commerce international» sont les deux nouveaux ministres. Maintenant, on voit «ministre d'État (Relations extérieures)» et «ministre d'État (Commerce international)».

Je me demande si le gouvernement est sûr des termes qu'il veut employer. Si les termes employés à la page 17 de l'appendice du hansard d'hier sont exacts, il serait bon de signaler qu'il s'agit d'un changement ou d'une rectification et je voudrais savoir si ces désignations sont exactes.

**Mme le Président:** Il ne s'agit pas là vraiment d'un rappel au Règlement, c'est évident. Le député parle des listes qui sont publiées le mercredi dans le hansard. Il faut supposer que les désignations des différents ministres qui paraissent dans le hansard sont exactes. Je crois toutefois que la désignation dont le député a parlé était erronée, si cette liste est bien la liste officielle. Il ne s'agit toutefois pas d'un rappel au Règlement; ces renseignements pourraient s'obtenir d'une autre façon.

**L'hon. Erik Nielsen (Yukon):** Madame le Président, le député d'Esquimalt-Saanich (M. Munro) vient de soulever une question très intéressante au sujet des travaux de la Chambre. Tous les changements récents annoncés par le gouvernement devront, bien entendu, subir la sanction législative de la Chambre. Une motion tendant à modifier la loi sur l'organisation du gouvernement ou une autre motion du même genre sera probablement présentée. Le leader du gouvernement à la Chambre peut-il nous dire quand le Parlement sera prié d'approuver les divers changements effectués par le gouvernement dans les divers ministères?

**L'hon. Yvon Pinard (président du Conseil privé):** De fait, madame le Président, ce ne sera pas d'une motion analogue à celle dont mon collègue a parlé. Il sait fort bien qu'en raison de la nature de ces changements, il faut présenter un projet de loi. S'il veut parler d'une motion de première ou de deuxième lecture d'un projet de loi c'est fort bien. Il y aura plusieurs motions toutes portant sur un seul projet de loi. Nous travaillons actuellement à la rédaction de cette mesure et j'espère que nous serons en mesure de présenter un avis de motion ainsi que le projet de loi d'ici quelques semaines.